

Bone Marrow Biopsy

Bone marrow is the soft tissue inside your bones where blood cells are made. During a bone marrow biopsy, a small tissue sample is taken and sent for tests. The biopsy is often taken from your hipbone in your lower back.

A bone marrow biopsy is done to:

- Check for blood diseases
- Check for blood or bone cancer
- See how a treatment is working
- Check for infection

Arrive on time for your test. The test takes about 30 minutes. Plan to be here about 1 to 2 hours.

To Prepare

- Before the test, the staff may ask you about:
 - ▶ Your medicines including prescription and over the counter medicines, herbals, vitamins and other supplements
 - ▶ Allergies such as to medicines, foods or latex
 - ▶ Other health conditions and past surgeries
- If you are pregnant, or think you may be pregnant, tell the staff before the test.

Биопсия костного мозга

Костный мозг представляет собой мягкую ткань, которая находится внутри кости, где вырабатываются кровяные клетки. Во время биопсии костного мозга берется маленький образец ткани и отправляется для обследования. Биопсия зачастую берется из тазовой кости в нижней части спины.

Биопсия костного мозга делается для:

- Проверки заболеваний крови
- Проверки рака крови или рака костей
- Проверки результативности лечения
- Проверки на наличие инфекции

Пожалуйста, не опаздывайте на это обследование. Само обследование займет около 30 минут. Запланируйте около 1 – 2-х часов для пребывания в больнице.

Для подготовки

- До обследования персонал может спросить Вас о:
 - ▶ Лекарствах, отпускаемых по рецептам и без рецепта, травах, витаминах и других добавках, которые Вы принимаете
 - ▶ Аллергиях, в частности на лекарства, пищевые продукты или латекс
 - ▶ Других проблемах со здоровьем и ранее проведенных хирургических операциях
- Если Вы беременны или думаете, что можете быть беременны, сообщите об этом персоналу до обследования.

During the Test

- You will wear a hospital gown.
- You may be given a sedative or pain medicine.
- You lie on your side or on your stomach.
- The doctor injects the site with numbing medicine. This may sting.
- When the site is numb, the doctor puts a needle through the skin into the bone. You will feel some pressure and may feel some pain. This often lasts only a few seconds.
- The doctor will remove a small tissue sample and the needle is taken out. A bandage is put on the site.

After the Test

- You will need to lie on your back for 15 to 20 minutes.
- The nurse will check the bandage for any signs of bleeding.
- You may have some bruising or mild discomfort.
- You can remove the bandage the day after your biopsy.
- Test results are sent to your doctor. Your doctor will share the results with you.

Во время обследования

- Вам предложат надеть больничную одежду.
- Вам могут предложить успокоительное или обезболивающее.
- Вы должны будете лечь на бок или на живот.
- Доктор сделает на месте отбора ткани укол с лекарством, вызывающим онемение. Вы можете почувствовать жалущую боль.
- Когда место отбора ткани онемеет, врач введет иглу через кожу в кость. Вы почувствуете надавливание и можете почувствовать небольшую боль. Это чаще всего длится всего несколько секунд.
- Врач возьмет небольшой образец ткани и затем вытащит иглу. На место отбора образца будет наложена повязка.

После обследования

- Вам понадобится полежать на спине от 15 до 20 минут.
- Медсестра проверит, не появятся ли на повязке следы кровотечения.
- У Вас может появиться кровоподтек, или Вы почувствуете легкий дискомфорт.
- Вы сможете снять повязку через день после биопсии.
- Результаты обследования будут направлены Вашему врачу. Ваш врач обсудит с Вами результаты обследования.

Call your doctor right away if you have:

- Pain going down your leg
- Bleeding where the biopsy was taken
- A fever over 100.5 degrees F or 38 degrees C

Talk to your doctor or nurse if you have any questions or concerns.

5/2009. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Unless otherwise stated, user may print or download information from this website for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.

Немедленно позвоните своему врачу, если у Вас:

- Боль, опускающаяся вниз по ноге
- Кровотечение в месте отбора биопсии
- Температура выше 100,5 градусов F или 38 градусов C

Если у Вас есть какие-либо вопросы или опасения, обратитесь к Вашему врачу или медсестре.

5/2009. Developed through a partnership of The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth, Columbus, Ohio. Available for use as a public service without copyright restrictions at www.healthinfotranslations.org.

Unless otherwise stated, user may print or download information from this website for personal, non-commercial use only. The medical information found on this website should not be used in place of a consultation with your doctor or other health care provider. You should always seek the advice of your doctor or other qualified health care provider before you start or stop any treatment or with any questions you may have about a medical condition. The Ohio State University Medical Center, Mount Carmel Health System and OhioHealth are not responsible for injuries or damages you may incur as a result of your stopping medical treatment or your failure to obtain medical treatment.